



Baines en Bref.

Août 2005

David et Evelyn BAINES-DEWERSE.

Avec la SIL au Tchad.

Nos 6 premiers mois au Tchad

Une maison à N'Djaména.

Le personnel de la SIL au Tchad était déjà à la recherche d'une maison pour nous bien avant notre arrivée. Un vrai défi, pour sûr! Recherche couronnée de succès 2 jours avant notre atterrissage à N'Djaména. Au départ nous pensions pouvoir y habiter que pendant 9 mois, mais à présent nous espérons pouvoir reprendre le bail à partir de janvier prochain pour une période plus longue. Nous devons toutefois faire confectionner nos propres meubles étant donné que le mobilier de la maison sera repris par la mission qui nous sous-loue la propriété. Nous sommes très heureux de pouvoir rester indéfiniment dans cette maison!

Nous habitons à 15 minutes de marche du Centre SIL, notre lieu de travail. Nous commençons à connaître la ville avec ses magasins et plusieurs marchés, dont un se situe à 5 minutes de chez nous.

Notre travail au Centre de la SIL.

DAVID a commencé ses responsabilités dans le Département Informatique où il s'intègre bien dans l'équipe. Tâche principale: superviser le système du courrier électronique, configurer tous les ordinateurs ainsi que le serveur. En février il avait la charge de tout le département lorsque son superviseur était à l'étranger pendant 15 jours, ainsi que plus récemment pendant 3 semaines en juillet. En avril il a prêté main forte dans deux cours d'informatique organisés par son département. La première semaine il s'agissait d'un cours de traitement de texte, alors que la deuxième semaine avait pour objet d'enseigner aux traducteurs comment se servir d'un logiciel spécifique à leur travail.

EVELYN, pendant cette première année, assiste dans diverses tâches administratives, vu qu'il y a un manque de personnel administratif. Sa propre tâche débutera en 2006. Elisabeth Gfeller est son mentor et la guide dans son travail d'Alphabétisation et d'Education en Langue maternelle. Evelyn assiste Liz Williams et supervise Aron Tapmi, responsable du centre de formation de la SIL, où sont dispensés des cours pour faciliter tant la traduction de la Bible que le travail d'alphabétisation. En juillet, Evelyn a aussi repris des responsabilités dans le département d'alphabétisation, remplaçant une collègue à présent en congé pour 6 mois. Elle conseille ainsi 4 coordinateurs dans les projets d'alphabétisation en langue Gor, Nangjere, Mango et Gabri.

Une chaleur qui fait fondre les bougies!

Les températures sont passées de 20°C en décembre à 47°C en février, et sont restées élevées jusqu'aux premières pluies à la mi-juin où nous avions 35°C. Après la chaleur sèche, le degré d'humidité était en constante augmentation d'avril à juillet. Tous les 6-7 jours la pluie apporte un peu de répit mais aussi beaucoup d'inondations! Pendant les fortes chaleurs le sommeil était difficile pendant la nuit, malgré l'aide d'un vaporisateur et d'un ventilateur. Nous avions du courant assez souvent la nuit, mais rarement pendant la journée.

Points forts

Le 24 décembre 2004: *Nos bagages arrivent juste à temps d'Europe pour nous permettre de nous installer pour Noël. Célébration avec des membres de la SIL chez nous pour le petit-déjeuner!*

Janvier 2005: *Orientation: Evelyn dans le département de formation, David dans le département informatique. Evelyn interprète pour un atelier sur les Psaumes et s'initie à la traduction de la poésie hébraïque. Les participants sont enchantés du cours.*

Février: *SIL Tchad organise une retraite de 4 jours et nous y faisons la connaissance des nombreuses équipes venues des villages où elles travaillent.*

Le 21 mars: *Les premiers nuages apparaissent dans le ciel bleu du Tchad. Evelyn participe à un cours de perfectionnement pour Coordinateurs en Alphabétisation.*

Avril: *Chaleur torride! David aide dans 2 cours d'informatique pour des équipes de traducteurs africains.*

Mai: *Congé en Europe. Réunion avec la famille d'Evelyn. Nous célébrons notre 4^e anniversaire de mariage en Norvège. Visite chez Oddmund et Svanhild et y célébrons la fête nationale norvégienne. Il neige! Réunion avec la famille de David en Angleterre, avec copieux repas de ... Noël, et bien garni!*

Juin: *Visite à l'église de Schaerbeek ainsi qu'à l'église St. Paul à Bruxelles. Nous célébrons l'anniversaire d'Evelyn ainsi que les 40 années de mariage de ses parents. Ensuite retour au Tchad.*

Juillet: *Torrents de pluie! Beaucoup de préparatifs pour le Cours de Formation en Afrique, 18 étudiants venant de divers pays, pour être formés en traduction et en alphabétisation.*



Le centre de formation de la SIL.

En route vers une Europe plus fraîche

En mai nous partons donc passer notre congé en Europe. La SIL Tchad encourage ses membres à quitter le pays pour un mois chaque année. Nous avons pu jouir d'une grande réunion de famille à Bruxelles. Le premier week-end nous avons franchement froid, mais nous nous sommes vite adaptés au climat. Visite chez des amis en Norvège où il a même neigé dans la montagne! Nous y avons joui d'un hiver que nous avons bien manqué cette année! A Bourne (Angleterre), réunion avec toute la famille de David. Nous avons présenté notre travail avec la SIL Tchad dans l'église baptiste de Bourne. De retour en Belgique nous avons passé des moments précieux avec la maman d'Evelyn qui a dû subir une opération quelques jours après notre départ. Elle s'en remet bien! Nous étions heureux d'avoir aussi pu célébrer les 40 ans de mariage des parents d'Evelyn. C'était bien de pouvoir se relaxer dans un environnement qui nous était familier après 10 mois de transition à la vie en Afrique. Nous sommes rentrés au Tchad reposés.

La famine menace le Tchad

En avril, nous avons appris que notre garde André et sa famille n'avaient pas mangé pendant 4 jours, à notre insu. Il y avait eu plusieurs cas de maladie dans la famille, ce qui avait épuisé leurs ressources; malheureusement leur fille aînée est décédée d'une infection au cerveau qui n'avait pas été bien soignée. Ceci nous a ouvert les yeux aux conditions précaires dans lesquelles vivent beaucoup de Tchadiens. La famine y est une menace réelle. Dans beaucoup de régions les récoltes ont été perdues. La population souffre des prix très élevés pour les denrées de base et il leur est difficile de trouver à se nourrir. Dans certaines régions la famine pourrait être la pire de mémoire d'homme! Merci de prier afin que nous puissions discerner comment aider.

Un grand merci pour vos prières, vos lettres et votre soutien!

David & Evelyn

Louez le seigneur avec nous

- Que nous pouvons rester dans "notre" maison.
- Que l'intervention chirurgicale de la maman d'Evelyn s'est bien passée. Merci pour vos prières!
- Pour la protection dans nos déplacements et un congé bienfaisant. Nous sommes bien reposés.
- Qu'Evelyn a Elisabeth Gfeller comme mentor - une consultante venue pour enseigner le Cours de Formation en Afrique (CFA) et aider à développer l'enseignement bilingue dans les écoles.

Veillez prier avec nous

- Pour un système de panneaux solaires pour subvenir à nos besoins en électricité.
- Pour une bonne santé et l'ouverture à Dieu afin de croître en Lui.
- Pour la sagesse et le discernement nécessaires afin de savoir comment aider dans la famine – dans certaines régions les récoltes sont perdues et l'an prochain la situation pourrait être pire !

Nos coordonnées au Tchad

David & Evelyn Baines
BP 4214
N'Djamena,
TCHAD

Tel : 00 235 51 50 15

david_baines@sil.org
evelyn_baines@sil.org

Wycliffe Belgium

St. Jansbergsesteenweg 97
B-3001 HEVERLEE
BELGIUM

Tel: 016 20 04 42

wycliffe.belg@wycliffe.org

Compte en banque pour les dons:
428.6082381-29
avec indication: 'Projet Tchad'

Wycliffe UK-Scotland

129 High Street
LINLITHGOW
EH49 7EJ
UK

Tel: 01506 840500

scotland_uk@wycliffe.org

Pour les dons à cette adresse merci
de préciser :

"pour David & Evelyn Baines"



WBT, Horsleys Green,
High Wycombe, Bucks,
HP14 3XL UK